

当報告の内容は、それぞれの著者の著作物です。

Copyrighted materials of the authors.

研究会基本情報

1. 日 時 2015年3月28日(土) 14:00 ~ 17:10
2. 場 所 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所 マルチメディアセミナー室
(306)
3. 内 容
 - 1) Clemens POPPE (AA研共同研究員, 東京大学大学院) “On the synchronic analysis of tone and accent in the Kyengsang and Kangwen dialects”
 - 2) 姜英淑 (AA研共同研究員, 松山大学) “釜山方言における語形成とアクセント”

**On the synchronic analysis of tone and accent
in the Kyongsang and Kangwen dialects**

Clemens Poppe
(University of Tokyo)

Abstract

Many synchronic analyses of Korean tonal dialects, even though the pitch patterns on which the different analyses are based largely agree with each other (e.g. the recently proposed analyses of South Kyongsang Korean (SKK) by Schuh & Kim 2007; Utsugi 2007; Kim & Jun 2009; Lee and Davis 2009; Lee and Zhang 2014). In this study, issues the synchronic analysis of tonal dialects spoken in the Kyongsang and Kangwen regions are discussed, with a focus on (i) the underlying representation of tone/accents in roots and suffixes and particles, and (ii) the role of prosodic structure in the word-prosodic system.

For the Kyongsang dialects, a constraint-based analysis is proposed that can account for (i) tone deletion, downstep, and upstep in compounds and phrases, and (ii) the fact that the tonal behavior of nearly all suffixes and particles can be predicated from their phonological shape. More concretely, the following claims are made about the Kyongsang dialects.

First, it is necessary to distinguish between two types of lexical H tones, “accented H” (H*) and “unaccented H (H)” (as in Kim J-W 1991; cf. Lee and Zhang 2014, who distinguish between left-edge “spreading tones” and right-edge “non-spreading tones”). Examples of SKK are given in (1); input H* could alternatively be represented as “*”.

(1) Lexical and surface representations of monosyllabic words in SKK

a. Input representations

(i) mal ‘horse’	(ii) mal ‘measure’	(iii) mal ‘speech’
σ	σ	σ
H*	H	LH

b. Output representations (noun + nominative particle)

(i) mal-i	(ii) mal-i	(iii) mal-i
σ σ	σ σ	σ σ
	/	
H L	H	L H

Second, for nouns it is shown that if there is a lexically “unmarked” class, it is formed by roots with penultimate high tone (as in Kim N-J 1997). As for verbs, it is argued that most suffixes may be assumed to be underspecified for tone (again as in Kim N-J 1997).

Third, Kim N-J's (1997) claim that the prosodic stem plays an important role in the tonal phonology of Kyongsang Korean is also adapted with a number of modifications. An important new ingredient of the analysis is a "uniform alignment" constraint according to which the edges of prosodic domains in two paradigmatically related output forms must be aligned with each other (see Poppe 2015). Fourth, it is argued there is a PRWD-BINARITY constraint according to which a prosodic word in the ideal case consists of minimally two syllables. It is also shown that defining this constraint in terms of foot structure makes it possible to formalize the behavior of word-final H* in a slightly more elegant way than in a non-metrical analysis.

Next, the analyses proposed for Kyongsang Korean are projected on the data of the Samcheok dialect spoken in the Kangwon region (Gim 2006; Son 2007). It is shown that the (ongoing) merger of words with peninitial unaccented H and words with peninitial accented H* has blurred the distinction between accented H* and unaccented H.

References

- Gim, Cha-Gyun. 2006. *Cungbu donghaean pangen.uy sengco pikyo* [A comparison of tones in the central eastcoast dialects]. Seoul: Kulnworim.
- Kim, Jieun and Sun-Ah Jun. 2009. Prosodic structure and focus prosody of South Kyongsang Korean. *Language Research* 45(1). 43-66.
- Kim, Ju-Won. 1991. Kyongsanto pangen.uy sengco kisul pangpep: phyoki pangpep.uy phyocwunhwa.lul wi.han silon (Notations for representing tone patterns in Kyongsang dialects – An attempt to standardize transcriptions of tones –). *Ehak Yenkwu* 27(3). 585-608.
- Kim, No-Ju. 1997. Tones, segments and their interaction in North Kyongsang Korean: A correspondence-theoretic account. Ohio State University dissertation.
- Lee, Dongmyung and Stuart Davis (2009). On the pitch accent system of South Kyongsang Korean: A phonological perspective. *Language Research* 45(1). 3-22.
- Lee, Hyunjung and Jie Zhang. 2014. The nominal pitch accent system of South Kyongsang Korean. *Journal of East Asian Linguistics* 23. 71-111.
- Poppe, Clemens. 2015. Word prosodic structure in Japanese: A cross-dialectal perspective. The University of Tokyo dissertation.
- Schuh, Russell G. and Jieun Kim. 2007. South Kyongsang tones and pitch accent. Ms., UCLA.
- Son, Jaehyun. 2007. *Kankokugo shohōgen akusento no kijutsuteki kenkyū* (Accent in Korean dialects). The University of Tokyo dissertation.
- Utsugi, Akira. 2007. The interplay between lexical and postlexical tonal phenomena and the prosodic structure in Masan/Changwon Korean. Paper presented at the ICPHS 2007 Satellite Meeting: Workshop on "Intonational Phonology: Understudied or Fieldwork Languages," Saarbrücken, Germany.

釜山方言における語形成とアクセント

姜英淑 (松山大学)

混成語とは、二つの単語の一部ずつを結合して新しい語を作り出す語形成過程を意味する。韓国語における混成語は古くから存在しており、方言にもその例が見られる。

(1)

(a) 文献資料

nə.ri.ta (広い) + nəp.t'a (広い) = nəp.t'a (広い)
ə.wi.ta (広くて大きい) + nə.ki.rəp.t'a (心などが広い) = ə.ki.rəp.t'a (心が広い)

(b) 方言資料

c^ha.ta (冷たい) + c^hup.t'a (寒い) = c^hap.t'a (冷たい: 慶尚道)
kə.ci (物もらい) + pi.rəŋ.pen.i (乞食) = kə.rəŋ.pen.i (乞食: 慶尚道)
jən.ki (煙) + neŋ.kar (煙) = jen.kar (煙: 全羅道)

(1) の例は、類似する意味を持つ二つの語の一部が結合してできたものであり、類義語の混乱から生じた言い間違いに起因する。現代韓国語においては、商品名やネット使用の急増に伴い、新しい概念の必要性から、混成語が意図的に生産することが多い。

一般的に混成語は複合名詞とは異なり、1つのアクセント単位を二分し、その一部ずつを結合して作られるため、アクセントを有する方言では、その形成過程にどのようなアクセント現象が見られるかは明らかになっていない。本発表では、釜山方言における混成語形成で起こるアクセント特徴を明らかにすることを主な目的とする。

混成語の構造は、(2) のように4つに分類できる。前部要素をX、後部要素をY、混成語をZとし、A, B, C, Dは任意の音素連続を意味する。

(2)

$$X(AB) + Y(CD) = Z \left\{ \begin{array}{l} \textcircled{1} AC \\ \textcircled{2} AD \\ \textcircled{3} BC \\ \textcircled{4} BD \end{array} \right.$$

①~④のうち、①のACパターンには(3)のような例が多い。

(3) nam.ca (男) + c^hin.ku (友達) = nam.c^hin (彼氏)
ti.ci.t^har (デジタル) + k^ha.me.ra (カメラ) = ti.k^ha (デジカメ)

(3) の例は、nam.ca.c^hin.ku (彼氏)、ti.ci.t^har.k^ha.me.ra (デジカメ) を短縮した複合語短

縮 (compound clipping) である。これらは混成語とは形成過程が異なり、且つ新しい意味が産出されているわけでもないため、このような例は対象外となる。結果、②の構造を持つ混成語が最も生産的である。結合点は、音節境界で分裂・結合するのが原則で、「Xの第1音節+Yの第2音節以降」の結合例が最も多く、語全体が3音節語(46%)、4音節語(30%)のものが75%以上を占める。混成語(Z)の長さは、Yの長さを継承するものが50%以上になり、右側主要部規則(Righthand Head Rule)が働いていると言える。

(4) <u>ra</u> .mjən	+	t'ək.p'ok.k'i	=	ra.p'ok.k'i
(ラーメン)		(トッポッキ)		(ラポッキ:おやつ)
<u>c'a</u> .caŋ.mjən	+	si.p ^h a.ke.t ^h i	=	c'a.p ^h a.ke.t ^h i
(ジャージャー麺)		(スパゲティー)		(チャパゲティー:商品名)

結合点における特徴は、「二つの要素の重なる音韻で分裂・結合するもの」、「CV構造の前部要素(X)の第1音節と後部要素(Y)の第1音節の coda 以降が結合するもの」、「片方の要素が接辞化して生産性が高いもの」などがあり、これ以外は意味との関係で多様な結合の特徴が見られる。

(5) <u>k^ho</u> .ri.an	+	hər. <u>ri</u> .u.ti	=	k ^h o. <u>ri</u> .u.ti
(Korean)		(Hollywood) (韓国の映画界をハリウッドに例えた表現)		
<u>kun</u> .te	+	pun. <u>te</u> .si.ri.ka	=	kun. <u>te</u> .si.ri.ka
(軍隊)		(Bundesliga) (軍隊のサッカーをドイツサッカーに例えた表現)		
<u>ep</u> .t ^h ir	+	k'op. <u>t'iq</u> .i	=	ep.t'iq.i
(Apple)		(カマドウマ) (Apple社のファンのことを皮肉った表現)		
<u>k^ho</u> .ri.an	+	<u>iq</u> .kir.ri.si	=	k ^h oŋ.kir.ri.si
(Korean)		(English)		(konglish)
im. <u>sik</u>	+	p ^h a.p ^h a.ra.c ^h i	=	sik.p ^h a.ra.c ^h i
(食べ物)		(パパラッチ) (食べ物に関する違法を摘発し、褒賞金を貰う人)		
tam. <u>pe</u>	+	p ^h a.p ^h a.ra.c ^h i	=	tam.p ^h a.ra.c ^h i
(タバコ)		(パパラッチ) (ポイ捨てを摘発し、褒賞金を貰う人)		

混成語のアクセントは、1つのアクセント単位の内部で分裂し、もう一つの分裂したアクセント単位と結合するため、出来上がった語形に後からアクセントが被さる傾向が強い。

まず、Yのアクセントを継承するものが最も多い。特にYの長さを継承するものが多くがこれに属す。

(6) <u>ut</u> .t'a	+	si.r.p ^h i.ta	=	ut.p ^h i.ta
(笑う)		(悲しい)		(可笑しいが同時に悲しいことを表す新造語)
<u>LH</u> (H)		<u>LHL</u>		<u>LHL</u>

<u>t'en.s</u> i	+	<u>sə.k^hə.s</u> i	=	<u>t'en.kə.s</u> i
(ダンス)		(サーカス)		(ダンス・マジックを取り入れたミュージカル)
HL		<u>LHL</u>		<u>LHL</u>

Xのアクセントを継承するものは、基本的にXの長さを継承するものが多く、Yの長さを継承するものは1例もない。

(7) <u>s'a.i.pə</u>	+	<u>t^hi.c^hə</u>	=	<u>s'a.i.c^hə</u>
(cyber)		(teacher)		(オンラインで教育を行う人：新しい職業)
<u>LHL</u>		HL		<u>LHL</u>

前部要素が1音節の漢字語、または語形を保っている場合は、複合名詞のアクセント規則が働く。(8)は複合名詞の規則により、前部要素のアクセントがZのアクセントになる例である。

(8) <u>pap</u>	+	<u>si.t^hə.ti</u>	=	<u>pap.t^hə.ti</u>
(ご飯)		(study)		(ご飯を食べながらその日の勉強や情報交換する会)
H(H)		LHL		HHL

<u>twi:</u>	+	<u>ap.k'u.cəŋ.təŋ</u>	=	<u>twi.k'u.cəŋ.təŋ</u>
(後ろ)		(狎鷗亭洞：地名)		(狎鷗亭洞のような商店街を指す)
R (上昇調の長母音)		HHLL		LHHL

(6)～(8)以外は、前部要素・後部要素のアクセントとは関係なく、音節構造によりアクセントが決まる傾向がある。語頭がCVCの場合はHHL, 語末がCVCの場合はLH…H, 語頭・語末共にCVの場合はLH…HLで現れる。Xの一部とYの一部を足した長さになるものの殆どがこれに属す。

(9) <u>t^hek.s'i</u>	+	<u>no.suk.c'a</u>	=	<u>t^hek.s'uk.c'a</u>
(タクシー)		(野宿者)		(空港などで客待ちをしながらタクシーの中で寝る運転手)
HL		LHH		HHL

<u>ri.tim.c^he.co</u>	+	<u>t^he.k'wən</u>	=	<u>ri.k'wən</u>
(新体操)		(跆拳道)		(新体操とテコンドをミックスしたエアロ)
LHLL		HHL		LH(H)

<u>tu.ti.ri.ta</u>	+	<u>rak</u>	=	<u>tu.ti.rak</u>
(叩く)		(Rock)		(打楽器を使ったミュージカル形式)
LHLL		H(L)		LHH

<u>si.p^ho.c^hi</u>	+	<u>kən.sju.mə</u>	=	<u>si.p^ho.sju.mə</u>
(Sports)		(Consumer)		(スポーツ活動に積極的な消費者)
LHL		LHL		LHHL

最後に、(5)で述べた、一部接辞化して結合するものは決まったアクセント型で現れる。
 -p^ha.ra.c^hi (パパラッチ) は LH…HL で、-i.cim(-ism)と-cus (人間) は LH…HL で、-i.si.ti
 (-ist) は LH…HLL で現れる。

以上、釜山方言の混成語形成におけるアクセントは以下の特徴で現れることが分かった。

- ① Yのアクセントを引き継ぐものが最も多い。これに属するものは、ほぼYの長さを継承するものである。この点、混成語の長さとは共に右側主要部規則 (Righthand Head Rule) が働いていると言える。
- ② Xのアクセントを継承するものは、Xの長さを継承するものが殆どである。
- ③ 前部要素が 1 音節の漢字語、または語形を保っている場合は、複合名詞のアクセント規則によりアクセントが決まる。
- ④ ①～③以外は、語頭や語末の音節構造によりアクセントが決まる傾向があり、接尾辞化したものは決まったアクセント型で現れる。